

# BOTE FÜR TIROL

Amtsblatt der Behörden, Ämter und Gerichte Tirols

Stück 30 / 194. Jahrgang / 2013

Herausgegeben und versendet am 24. Juli 2013

#### **Amtlicher Teil**

**Nr. 647** Stellenausschreibung, Besetzung der Stelle einer Amtsärztin/eines Amtsarztes beim Amt der Tiroler Landesregierung

**Nr. 648** Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Kindergartenpädagoge/-pädagogin im Kindergarten der Stadtgemeinde Vils

**Nr. 649** Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Facharzt/-ärztin an der Univ.-Klinik Innsbruck

Nr. 650 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

**Nr. 651** Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

**Nr. 652** Kundmachung über die Auflegung der Entwürfe von Flächenwidmungs- und Bebauungsplänen der Landeshauptstadt Innsbruck

Nr. 653 Bekanntmachung über ein bestehendes Breitband-Infrastrukturnetz in der Gemeinde Zams

**Nr. 654** Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für den Neubau einer Feuerwehrhalle und eines Mehrzwecksaales in der Gemeinde Wenns

Nr. 655 Offenes Verfahren: Metallportale für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH

**Nr. 656** Offenes Verfahren: Tiefgaragenboden – kunstharzvergüteter Estrich für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH

**Nr. 657** Direktvergabe: Gebrauchsüberlassung von teflonbeschichteter Schutzbekleidung auf Reinraumbasis für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH

**Nr. 658** Direktvergabe: Baumeisterarbeiten inkl. Materiallieferung für die Abwasserbeseitigungsanlage der Gemeinde 7ams

**Nr. 659** Direktvergabe: Lieferung von Give-aways für Kraftwerksführungen der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

Nr. 660 Öffentliche Ausschreibung: Elektroinstallationen für ein Bauvorhaben der "Neuen Heimat Tirol" in Innsbruck

**Nr. 661** Bekanntmachung: Vergabe von Baumeisterarbeiten für das Kraftwerksprojekt am Kanzingbach in Flaurling für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

Nr. 662 Freiwillige Bekanntmachung: Beabsichtigte Vergabe von Baumeisterarbeiten für ein Wohnbauprojekt der Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KG in der Premstraße in Innsbruck

#### **GERICHTSEDIKT**

Kundmachung über die Bestellung eines Legalisators in Grundbuchssachen für das Gebiet der Gemeinde Kematen in Tirol

#### **MITTEILUNG**

Verbraucherpreisindex für den Monat Juni 2013

Nr. 647 • Amt der Tiroler Landesregierung • OrgP-70-2013/57

#### STELLENAUSSCHREIBUNG Besetzung der Planstelle einer Amtsärztin/eines Amtsarztes

Beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Landessanitätsdirektion, ist mit sofortiger Wirksamkeit die Planstelle einer Amtsärztin/eines Amtsarztes der Modellfunktion Ärztliche Experten 2 zu besetzen. Bei einem Beschäftigungsausmaß von 40 Wochenstunden beträgt das Mindestentgelt € 3.648,− brutto im Monat

Das Beschäftigungsausmaß beträgt 40 Wochenstunden. Die Besetzung kann auch durch Teilzeitkräfte mit einem Beschäftigungsausmaß von je 20 Wochenstunden erfolgen.

Der Aufgabenbereich umfasst: Der Aufgabenbereich im Öffentlichen Gesundheitsdienst orientiert sich an der kollektiven Gesundheitsvorsorge der Bevölkerung und umfasst Impfungen, Beratungstätigkeit und Interventionsepidemiologie – Seuchenbekämpfung, medizinisch-fachliche Aufsichtstätigkeiten, insbesondere betreffend Einrichtungen nach dem Tiroler Krankenanstaltengesetz sowie die Ausbildung nichtärztlicher Gesundheitsberufe. Eine weitere zentrale Aufgabe ist die gutachterliche Tätigkeit für die Behörde in (Berufungs-)Verfahren betreffend Gewerbebetriebe, Fahrtauglichkeit, Rehabilitations-

maßnahmen, Substitution usw., sowie ausgewählte Tätigkeiten im Rahmen des Bedienstetenschutzes und amtsärztliche Vertretungstätigkeiten in den Tiroler Gesundheitsämtern.

## Von den Bewerbern/Bewerberinnen werden folgende Voraussetzungen erwartet:

- abgeschlossenes Medizinstudium und jus practicandi als Ärztin/Arzt für Allgemeinmedizin,
- Physikatsprüfung (kann nachgeholt werden),
- Interesse für Gesundheitsförderung, Vorsorge- und Sozialmedizin,
- Verständnis für juridische und technische Aspekte,
- Interesse für Verwaltungsarbeit und Management,
- · Konfliktlösungskompetenz und Teamfähigkeit,
- klare Ausdrucksweise in Wort und Schrift.

Bewerbungen sind bis spätestens 31. Juli 2013 beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Organisation und Personal, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020 Innsbruck, unter Angabe der Aktenzahl 70-2013/57 einzubringen.

Auskünfte erteilt die Landessanitätsdirektion für Tirol unter der Telefon-Nummer 0512/508-2660.

Gemäß § 7 des Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden insbesondere Frauen eingeladen, sich zu bewerben.

Innsbruck, 17. Juli 2013
Für die Landesregierung: Dr. Pezzei

Nr. 648 • Stadtgemeinde Vils

#### **STELLENAUSSCHREIBUNG**

#### Besetzung einer Stelle

#### als Kindergartenpädagoge/-pädagogin

Im Kindergarten der Stadtgemeinde Vils gelangt mit Dienstbeginn 21. Oktober 2013 die Stelle eines Kindergartenpädagogen/einer Kindergartenpädagogin befristet auf die Dauer der Karenzzeit der zu vertretenden Kindergartenpädagogin zur Besetzung.

**Beschäftigungsausmaß:** 32 Wochenstunden, das sind 80% der Vollbeschäftigung.

#### Anstellungsvoraussetzungen:

- abgeschlossene Reife- bzw. Diplomprüfung an der Bildungsanstalt für Kindergartenpädagogik,
- österreichische Staatsbürgerschaft oder EU-Staatsbürgerschaft mit den erforderlichen Sprachkenntnissen,
- abgeleisteter Präsenzdienst (bei männlichen Bewerbern),
- gute Teamfähigkeit und Kontaktfreude, freundliches Auftreten und Freude am Umgang mit Kindern.

Anstellung und Entlohnung erfolgen nach den Bestimmungen des Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes 2012, Entlohnungsgruppe ki, das Mindestentgelt beträgt monatlich € 1.473,36 brutto. Bewerbungen samt aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf mit Foto, Angabe bisheriger Tätigkeiten, Schulzeugnisse in Kopie, Nachweis der österreichischen Staatsbürgerschaft oder eines EU-Mitgliedstaates, Ausbildungs- und Arbeitszeugnisse) sind bis spätestens Freitag, den 30. August 2013 an das Stadtamt Vils, Stadtplatz 1, 6682 Vils zu richten.

Vils, 16. Juli 2013 Der Bürgermeister: Günter Keller

Nr. 649 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken-Innsbruck • Personalabteilung II

#### STELLENAUSSCHREIBUNG

#### Besetzung einer Stelle als Facharzt/-ärztin

An der Univ.-Klinik für Radiodagnostik gelangt frühestens ab 2. September 2013, befristet auf ein Jahr, eine Stelle als Facharzt/-ärztin zur Besetzung.

Anforderungen: Abgeschlossene Ausbildung zum Facharzt/zur Fachärztin für Radiologie, ausgewiesene Erfahrungen auf dem Gebiet der konventionellen Röntgendiagnostik und Schnittbilddiagnostik.

Das monatliche Mindestgehalt beträgt brutto  $\in$  3.939,54. Es erhöht sich aufgrund gesetzlicher Vorschriften gegebenenfalls durch anrechenbare Vordienstzeiten sowie sonstige mit den Besonderheiten des Arbeitsplatzes verbundene Bezugsbzw. Entlohnungsbestandteile. So kann bei einer Leistung von durchschnittlich 40 Diensten pro Jahr mit einer mittleren Auslastung ohne zusätzliche Überstunden ein Jahresbruttogehalt von ca.  $\in$  70.000,– erzielt werden. Zusätzlich können noch Poolgelder anfallen.

Bewerbungen sind bis spätestens 14. August 2013 in der Personalabteilung II des Landeskrankenhauses – Universitätskliniken Innsbruck, im Gebäude der Frauen- und Kopfkliniken/Erdgeschoss, Anichstraße 35, einzubringen.

Der Bewerbung sind der Bewerbungsbogen des Landeskrankenhauses – Universitätskliniken Innsbruck, Kopien aller relevanten Zeugnisse sowie Kopien von Bestätigungen früherer Dienstgeber beizulegen. Der Bewerbungsbogen kann über das Internet unter derAdresse http://www.tilak.at]in der Rubrik "jobs" heruntergeladen oder über unten genannte E-Mail-Adresse angefordert werden.

Gemäß § 7 des Tiroler Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung eingeladen.

Nähere Auskünfte sind erhältlich bei Frau Mag. Gabriele Forster-Riha MSc., Personalbereichsleiterin, Tel. 050504-22038, E-Mail: <a href="mailto:gabriele.forster@tilak.at">gabriele.forster@tilak.at</a>)

Ausschreibungsnummer: 00001108; Vakanz: 30016473. Innsbruck, 19. Juli 2013

Nr. 650 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/618-2013

#### VERORDNUNG

#### des Amtes der Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Veranstaltungsgesetzes 2003 wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

frei ab dem vollendeten 8. Lebensjahr:

"Kindsköpfe 2" (100 Minuten);

frei ab dem vollendeten 10. Lebensjahr:

"Die Unfassbaren – Now you see me" (115 Minuten);

frei ab dem vollendeten 14. Lebensjahr:

"Lone Ranger" (150 Minuten); "Pacific Rim" (131 Minuten);

frei ab dem vollendeten 16. Lebensjahr:

"The Call - Leg nicht auf" (94 Minuten).

Innsbruck, 15. Juli 2013

Für das Amt der Landesregierung: Scheiring

Nr. 651 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/619-2013

#### VERORDNUNG

## des Amtes der Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Veranstaltungsgesetzes 2003 wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

frei ab dem vollendeten 8. Lebensjahr:

"Die Werkstürmer" (92 Minuten);

frei ab dem vollendeten 10. Lebensjahr:

"The Company you keep – Die Akte Grant" (122 Minuten). Innsbruck, 22. Juli 2013 Für das Amt der Landesregierung: Scheiring

Nr. 652 • Stadtgemeinde Innsbruck

#### KUNDMACHUNG über die Auflegung der Entwürfe von Flächenwidmungs- und Bebauungsplänen

Der Gemeinderat der Landeshauptstadt Innsbruck hat in seiner Sitzung vom 11. Juli 2013 die Auflegung folgender Entwürfe beschlossen:

**Zahl III-7393/2013:** Entwurf des Bebauungsplanes und ergänzenden Bebauungsplanes Nr. HW-B7, Hötting West, Bereich westlich Anna-Dengel-Straße:

**Zahl III-7394/2013:** Entwurf des Bebauungsplanes und ergänzenden Bebauungsplanes Nr. RE-B8, Reichenau, Eckbereich Reichenauer Straße und Hirschberggasse;

**Zahl III-7396/2013:** Entwurf des Bebauungsplanes Nr. AM-B18, Amras, Winkelfeldsteig, Gp. 161/2, KG Amras;

**Zahl III-7397/2013:** Entwurf des Flächenwidmungsplanes Nr. IN-F20, Bereich Amraser Straße 2–4;

**Zahl III-7398/2013:** Entwurf des Flächenwidmungsplanes Nr. HW-F34, Hötting West, Harterhofweg 82;

**Zahl III-7399/2013:** Entwurf des Bebauungsplanes Nr. AL-B42, Arzl, Einmündungsbereich Arzler Straße/Dr.-Hans-Klocker-Straße.

Diese Entwürfe sind während der Amtsstunden im Stadtmagistrat Innsbruck in den Schaukästen der Magistratsabteilung III/ Stadtplanung einsehbar. Die Auflegung erfolgt vom 29. Juli 2013 bis einschließlich 26. August 2013.

Informationen zu den aufgelegten Entwürfen können während der Parteienverkehrszeit (von 8 bis 10 Uhr) eingeholt werden.

Personen, die in der Landeshauptstadt Innsbruck ihren Hauptwohnsitz haben und Rechtsträgern, die in der Landeshauptstadt Innsbruck eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens eine Woche nach dem Ablauf der Auflegungsfrist eine schriftliche Stellungnahme zu den Entwürfen abzugeben.

Innsbruck, 15. Juli 2013

Für den Gemeinderat:

Baudirektor Dipl.-Ing. Maizner

Nr. 653 • Gemeinde Zams

## BEKANNTMACHUNG über ein bestehendes BreitbandInfrastrukturnetz in der Gemeinde Zams

Die Gemeinde Zams als Eigentümerin unterhält im Gemeindegebiet Zams, schwerpunktmässig im Bereich der geschlossenen Ortschaft von Zams, ein Breitband-Infrastrukturnetz. Interessenten, welche entgeltlich dieses Breitbandnetz gewerblich nutzen wollen, können bei der Gemeinde Zams schriftlich einen Antrag auf Abschluss einer Nutzungsvereinbarung einbringen. Über den Abschluss einer diesbezüglichen Vereinbarung entscheidet der Gemeinderat.

Zams, 15. Juli 2013 Der Bürgermeister: Mag. Siegmund Geiger

Nr. 654 • Gemeinde Wenns

#### **OFFENES VERFAHREN**

im Unterschwellenbereich

#### Baumeisterarbeiten

**Bauvorhaben:** Neubau Feuerwehrhalle und Mehrzwecksaal der Gemeinde Wenns.

Auftraggeber: Gemeinde Wenns, Unterdorf 9, 6473

**Architektur und Ausschreibung:** Fa. Schillfahrt-Architektur, Putzenweg 2, 6460 Imst, im Auftrag der Gemeinde 6473 Wenns.

Ausführungszeitraum: September 2013 bis November 2014

Kosten der Ausschreibungsunterlagen: € 48,– inkl. 20% MWSt., durch Überweisung auf das Konto Nr. 140-310.840 bei der BTV Imst (BLZ 16400) mit Hinweis auf das Bauvorhaben und mit Angabe des Gewerkes.

Ausschreibungsunterlagen: Diese können schriftlich per Fax oder E-Mail bei der ausschreibenden Stelle Fa. Schillfahrt-

Architektur, Putzenweg 2, 6460 Imst, Tel. 05412/66123-0, Fax 05412/66123-23, E-Mail: (info@schillfahrt-architektur.at,) gegen Nachweis der Bezahlung des Unkostenbeitrages bestellt werden.

Die Ausschreibungsunterlagen werden auf CD per Postweg bzw. werden an die anzugebende E-Mail-Adresse auf elektronischem Weg übermittelt.

Beginn der Abholfrist: 26. Juli 2013, 10 Uhr. Ende der Abholfrist: 13. August 2013, 10 Uhr.

Angebotsabgabetermin: Die Angebote müssen bis spätestens Dienstag, den 20. August 2013, um 10 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag mit der Bezeichnung "Baumeisterarbeiten für Neubau Feuerwehrhalle und Mehrzwecksaal Wenns" sowie der Angabe der Bieterfirma termingerecht abgegeben werden. Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

**Angebotsabgabeort:** Gemeindeamt Wenns, Unterdorf 9, 6473 Wenns.

**Angebotseröffnung:** Dienstag, den 20. August 2013, um 10.15 Uhr im Sitzungszimmer der Gemeinde 6473 Wenns, teilnahmeberechtigt sind die Bieter und ihre Bevollmächtigten.

Zuschlagsfrist: drei Monate ab Angebotseröffnung. Wenns, 18. Juli 2013 Der Bürgermeister: Walter Schöpf

Nr. 655 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH • GZI. 6032-05/1349-2013

## OFFENES VERFAHREN/BAUAUFTRAG Metallportale

Öffentlicher Auftraggeber: TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Maximilianstraße 35, 6020 Innsbruck.

Kontaktstelle: Bau und Technik, Dipl.-Ing. Dr. Johannes Gerhold, Fax +43/(0)512/504-28714, E-Mail: bau.technik@tilak.at

**Technische Projektleitung:** ARGE KHZ, Grabenweg 67, 6020 Innsbruck, Stefan Unterberger, Tel. +43/(0)512/395800, Fax +43/(0)512/395810, E-Mail: office@malojer.com

Ausschreibungs- und allfällige ergänzende Unterlagen sind erhältlich bei der oben genannten Kontaktstelle oder im Internet unter http://www.tilak.at/ausschreibungen

Kosten der Unterlagen: € 47,-.

Schlusstermin für die Anforderung der oder Einsicht in die Unterlagen: 6. August 2013, 16 Uhr.

Schlusstermin für den Eingang der Angebote/Teilnahmeanträge: 13. August 2013, 11 Uhr.

**Teilnahmeanträge** sind an die oben genannte Kontaktstelle, Sekretariat, 2. Stock, zu richten.

Öffnung der Angebote: 13. August 2013, 12 Uhr.

**Ort der Angebotsöffnung:** Kontaktstelle bei der TILAK, Besprechungszimmer, EG.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

#### Zusätzliche Angaben:

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren sowie die Ausgabe allfälliger ergänzender Unterlagen ist die Anmeldung im Internet unter (http://www.tilak.at/ausschreibungen)

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet unter (http://www.tilak.at/agb)

Allgemeine Geschäftsbedingungen des Unternehmers werden nicht anerkannt.

Innsbruck, 18. Juli 2013

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH: Bmst. Dipl.-Ing. Alois Radelsböck Nr. 656 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH • GZI, 6032-05/1353-2013

#### OFFENES VERFAHREN/BAUAUFTRAG

Tiefgaragenboden - kunstharzvergüteter Estrich

Öffentlicher Auftraggeber: TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Maximilianstraße 35, 6020 Innsbruck.

Kontaktstelle: Bau und Technik, Dipl.-Ing. Dr. Johannes Gerhold, Fax +43/(0)512/504-28714, E-Mail: bau.technik@tilak.at

**Technische Projektleitung:** ARGE KHZ, Grabenweg 67, 6020 Innsbruck, Stefan Unterberger, Tel. +43/(0)512/395800, Fax +43/(0)512/395810, E-Mail: office@malojer.com

Ausschreibungs- und allfällige ergänzende Unterlagen sind erhältlich bei der oben genannten Kontaktstelle oder im Internet unter (http://www.tilak.at/ausschreibungen)

Kosten der Unterlagen: € 32,-.

Schlusstermin für die Anforderung der oder Einsicht in die Unterlagen: 6. August 2013, 16 Uhr.

Schlusstermin für den Eingang der Angebote/Teilnahmeanträge: 13. August 2013, 11 Uhr.

**Teilnahmeanträge** sind an die oben genannte Kontaktstelle, Sekretariat, 2. Stock, zu richten.

Öffnung der Angebote: 13. August 2013, 12.15 Uhr.

Ort der Angebotsöffnung: Kontaktstelle bei der TILAK, Besprechungszimmer, EG.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

#### Zusätzliche Angaben:

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren sowie die Ausgabe allfälliger ergänzender Unterlagen ist die Anmeldung im Internet unter (http://www.tilak.at/ausschreibungen)

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet unter (http://www.tilak.at/agb) Allgemeine Geschäftsbedingungen des Unternehmers werden nicht anerkannt.

Innsbruck, 19. Juli 2013

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:

Bmst. Dipl.-Ing. Alois Radelsböck

Nr. 657 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH • GZI. 07/43

### DIREKTVERGABE/ DIENSTLEISTUNGSAUFTRAG

mit vorheriger Bekanntmachung

Gebrauchsüberlassung von teflonbeschichteter Schutzbekleidung auf Reinraumbasis

Öffentlicher Auftraggeber: TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Anichstraße 35, 6020 Innsbruck.

Gegenstand der Leistung: Entgeltliche Gebrauchsüberlassung von teflonbeschichteter Schutzbekleidung auf Reinraumbasis für das Gebrauchsfertigmachen von Zytostatika unter Einhaltung sämtlicher einschlägiger Normen und Vorschriften

**Erfüllungsort:** A. ö. Landeskrankenhaus (Univ.-Kliniken) Innsbruck, 6020 Innsbruck, Anichstraße 35, Anstaltsapotheke.

**Leistungsfrist:** beginnend mit Oktober 2013, Vertragslaufzeit 30 Monate.

Nähere Informationen über die zu vergebende Leistung sowie über den weiteren Verfahrensablauf: Walter Huber, TILAK GmbH – A. ö. Landeskrankenhaus (Univ.-Kliniken) Innsbruck, Abteilung Textilservice, 6020 Innsbruck, Anichstraße 35, Tel. +43/(0)50/504-22098, Fax +43/(0)50/504-25695.

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet unter (http://www.tilak.at/agb Innsbruck, 16. Juli 2013

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH: Walter Huber

Nr. 658 • Gemeinde Zams

#### **DIREKTVERGABE**

mit vorheriger Bekanntmachung gemäß § 41a BVergG 2006 i. d. g. F.

#### Baumeisterarbeiten inkl. Materiallieferung

Zur Ausführung gelangen die Baumeisterarbeiten inkl. Materiallieferung für die Abwasserbeseitigungsanlage Zams Grist, BA 13.

**Auftraggeber:** Gemeinde Zams, Hauptstraße 54, 6511 Zams, Tel. 05442/62288.

**Leistungsumfang:** Betriebsfertige Errichtung der Abwasserbeseitigungsanlage Grist der Gemeinde Zams mit folgenden Anlagenteilen:

- · Fertigteilpumpstation Grist;
- Pumpendruckleitung: ca. 1.630 lfm in PE-HD DA 63 PN 16;
- Schmutzwasserkanäle mit Kontrollschächten: ca. 950 lfm in PE-HD DA 160 und 200;
- Sonderschächte: ca. zwei Be- und Entlüftungsschächte, vier Spülschächte, ein Pumpleitungsendschacht;
- · Wasserleitung: ca. 500 m in PE-HD DA 110 und 90;
- Kabelverlegungsarbeiten: ca. 6.000 lfm LWL DA 50, ca. 500 m Strom- und Steuerkabel.

#### Ausführungszeitraum:

Baulos 1 - Pumpendruckleitung:

Baubeginn: 14. Oktober 2013, Fertigstellung: 13. Dezember 2013.

Baulos 2 - Restliche Bauarbeiten

Baubeginn: April 2014, Fertigstellung: Juni 2014.

nformationen über die Bestimmungen der gegenständlichen Vergabeart können unter (http://www.wko.at) bezogen werden.

Unternehmen, welche Interesse an der Durchführung dieser Arbeiten haben und die festgelegten Selektionskriterien erfüllen (werden nach Anmeldung zugesandt), können sich bis Dienstag, den 30. Juli 2013, beim Ingenieurbüro Feichtinger, 6460 Imst, Waldstraße 16, Tel. 0699/19074343, E-Mail-Adresse: eugen.feichtinger@tirol.com, schriftlich für die Teilnahme an der Angebotslegung bewerben.

Zams, 18. Juli 2013 Der Bürgermeister: Mag. Siegmund Geiger

Nr. 659 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

#### **DIREKTVERGABE**

nach vorherigem Aufruf zum Wettbewerb Lieferung von Give-aways für Kraftwerksführungen

**Auftraggeber:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, 6020 Innsbruck.

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, 6020 Innsbruck.

**Gegenstand/Leistungsumfang:** Abschluss einer Rahmenvereinbarung mit einem Wirtschaftsteilnehmer über die Lieferung von Give-aways.

Leistungszeitraum: ab Zuschlag drei Jahre.

Informationen/Anforderung der Angebotsunterlagen: TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Maria Riedl, Tel. +43/(0)50607-21400, E-Mail: ausschreibung@tiwag.at

Abgabe der Angebote: bis spätestens 5. August 2013 per E-Mail an ausschreibung@tiwag.at

Innsbruck, 19. Juli 2013

Nr. 660 • Neue Heimat Tirol

#### ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Elektroinstallationen für die Wohnanlage Innsbruck (S 13) -Wohn- und Pflegeheim An-der-Lan-Straße (118 Pflegebetten + Tiefgarage)

Ausschreibende Stelle: Neue Heimat Tirol, Gemeinnützige WohnungsGmbH, 6023 Innsbruck, Gumppstraße 47.

Unterlagen: Die Angebotsunterlagen können bis einschließlich 14. August 2013 von der Ausschreibungsdatenbank unter http://www.ausschreibung.at gegen ein Entgelt von maximal € 17,– je Download heruntergeladen werden.

#### Angebotsabgabe:

Abgabeort: Neue Heimat Tirol, Gumppstraße 47, 6023 Innsbruck.

Abgabetermin: bis spätestens Mittwoch, den 14. August 2013, 14.00 Uhr.

Die Angebotseröffnung erfolgt öffentlich am 14. August 2013, um 15.00 Uhr, im Bürogebäude der Neuen Heimat Tirol,

Bewerberkreis: Unternehmen mit entsprechender Befugnis und Nachweis der allgemeinen beruflichen Zuverlässigkeit und der technischen Leistungsfähigkeit, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

> Innsbruck, 17. Juli 2013 Die Geschäftsführung: Prof. Dr. Klaus Lugger Hannes Gschwentner

> > Nr. 661 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

#### BEKANNTMACHUNG

Baumeisterarbeiten für das Kraftwerksprojekt am Kanzingbach in der Gemeinde Flaurling

Auftraggeber: TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, 6020 Innsbruck.

Gegenstand/Leistungsumfang: Gegenstand der Bekanntmachung ist die Ankündigung der Ausschreibung der Baumeisterarbeiten für das Kraftwerksprojekt am Kanzingbach in der Gemeinde Flaurling. Ausgeschrieben werden das Baulos 1 (Wasserfassung) und das Baulos 2 (Druckrohrlei-

#### Beschreibung der Leistung:

Das Baulos 1 umfasst die Errichtung der gesamten Wasserfassungsanlage. Das Fassungsbauwerk auf ca. 1.200 mMh besteht aus einer ca. 23 m langen Betonschwelle und einem Tiroler Wehr, über welches das Betriebswasser für die Energieerzeugung eingezogen wird. In weiterer Folge gelangt das Betriebswasser über den Querkanal in die zwei parallel verlaufenden Entsanderkammern, welche eine Länge von 18,0 m

und eine Gesamtbreite von 3,7 m aufweisen. Über die sogenannte Entnahmekammer gelangt das Betriebswasser dann in die Druckrohrleitung.

Das Baulos 2 umfasst die Lieferung und die Verlegung der Druckrohrleitung von der Wasserfassung bis zum Krafthaus inklusive diverser Nebenarbeiten wie Betonarbeiten (Schächte, Krümmerfixpunkte etc.), Ankerungsarbeiten, Herstellen von Löschwasseranschlüssen, Mitverlegung von sonstigen Rohrleitungen (Quellwasserableitung, Trinkwasserleitung, Kanal etc.) sowie Kabelverlegearbeiten (PE-DN50 Kabelschutzschläuche und Energiekabel) entlang der gesamten Trasse mit abschließenden Rekultivierungsarbeiten und Weg- bzw. Straßeninstandsetzungsarbeiten. Die erdverlegte Guss-Druckrohrleitung mit einem Durchmesser von DN 600 mm und einer Länge von ca. 4.520 lfm führt größtenteils über bestehende Fahrwege und Straßen bzw. über Waldflächen (ca. 300 lfm) ausschließlich im Gemeindegebiet von Flaurling, wobei ein Höhenunterschied von ca. 572 m überwunden wird.

Verfahren: Die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG unterliegt für Beschaffungen im Bereich Stromerzeugung gemäß EU-Freistellungsentscheidung vom 7. Juli 2008 nicht der Richtlinie 2004/17/EG und damit nicht dem Vergaberegime des Bundesvergabegesetzes 2006.

Leistungszeitraum: Oktober 2013 bis Dezember 2014. Ausschreibende Stelle: TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Abteilung Bauwirtschaft, Eduard-Wallnöfer Platz 2, 6020 Innsbruck.

Teilnahmebedingungen: Nach Meldung zur Teilnahme an der Ausschreibung werden den Bewerbern die Ausschreibungsunterlagen zugesandt.

Eingang der Angebote: bis spätestens Montag, den 26. August 2013, 15 Uhr, bei der ausschreibenden Stelle.

Informationen: TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Maria Riedl, Tel. +43/(0)50607-21400, Fax +43/(0)50607-41677, E-Mail: ausschreibung@tiwag.at

Innsbruck, 19. Juli 2013

Nr. 662 • Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KG

#### FREIWILLIGE BEKANNTMACHUNG

Vergabe von Baumeisterarbeiten

Bekanntmachende Stelle bzw. Auftraggeberin: Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KG, 6020 Innsbruck, Roßaugasse 4, Tel. 0512/4004-300, Fax 0512/4004-44-300, E-Mail:(e.ploerer@iig.at)

Gegenstand der Bekanntmachung, Auftragsgegenstand: Wohnbebauung (72 Wohnungen und 80 Tiefgaragenabstellplätze im Passivhausstandard) Premstraße, III. Bauabschnitt.

Vergabe, Verfahrensart: Der Auftrag wird im Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung vergeben.

Der ursprüngliche Auftrag, welcher in der Ausgabe des Boten für Tirol vom 12. September 2012 entsprechend bekannt gemacht wurde, wurde der Fa. Alpine Bau GmbH vergeben. Dieses Vertragsverhältnis ist nunmehr aufgrund der für die Auftraggeberin unvorhersehbaren Insolvenz der Fa. Alpine Bau GmbH aufgelöst und ist aus zwingenden, dringlichen Gründen eine sofortige Neuvergabe erforderlich.

Bieter, dem der Zuschlag erteilt werden soll: Fa. Ing. Hans Bodner Bau Ges. m.b.H. & Co. KG, Salurner Straße 57, 6330 Kufstein.

Innsbruck. 18. Juli 2013 Die Geschäftsführung

#### Gerichtsedikt

Republik Österreich Landesgericht Innsbruck Der Präsident

#### KUNDMACHUNG

1 Jv 2132-5B/13 k

Mit Erlass des Präsidenten des Oberlandesgerichtes für Tirol und Vorarlberg in Innsbruck vom 13. Juni 2013, 1 Jv 3295-5F/13 t, wurde unter gleichzeitiger Enthebung des bisherigen Legalisators HR Dir. Mag. Kurt Manfred Jordan Herr Matthias Bachmann, Gemeindeamtsleiter, 6175 Kematen in Tirol, Innsbrucker Straße 37, im Sinn des Artikels X, § 4 des Gesetzes vom 17. März 1897, RGBI. Nr. 77, mit Wirksamkeit vom 3. Juli 2013 zum Legalisator in Grundbuchssachen für das Gebiet der Gemeinde Kematen im Gerichtsbezirk Innsbruck bestellt.

Innsbruck, 10. Juli 2013
Für den Präsidenten des Landesgerichtes:
Dr. Wolfgang Lorenzi eh.

#### Mitteilung

Amt der Tiroler Landesregierung • Sachgebiet Statistik

## VERBRAUCHERPREISINDEX Juni 2013

Der Verbraucherpreisindex für Juni 2013 beträgt: **HVPI 2005** <sup>1)</sup>

, , ,	
Index der Verbrau	cherpreise 2010
Basis: Durchschnitt 20	010 = 100
Mai 2013 (endgültig)	
Juni 2013 (vorläufig)	

Index der Verbraucherpreise 2005
Basis: Durchschnitt 2005 = 100
Mai 2013 (endgültig) 118,4
Juni 2013 (vorläufig)
Index der Verbraucherpreise 2000
Basis: Durchschnitt 2000 = 100
Mai 2013 (endgültig) 130,9
Juni 2013 (vorläufig)
Index der Verbraucherpreise 96
Basis: Durchschnitt 1996 = 100
Mai 2013 (endgültig) 137,7
Juni 2013 (vorläufig)
Index der Verbraucherpreise 86
Basis: Durchschnitt 1986 = 100
Mai 2013 (endgültig) 180,1
Juni 2013 (vorläufig)
Index der Verbraucherpreise 76
Basis: Durchschnitt 1976 = 100
Mai 2013 (endgültig)
Juni 2013 (vorläufig)
Index der Verbraucherpreise 66
Basis: Durchschnitt 1966 = 100
Mai 2013 (endgültig)
Juni 2013 (vorläufig)
Index der Verbraucherpreise I
Basis: Durchschnitt 1958 = 100
Mai 2013 (endgültig)
Juni 2013 (vorläufig)
Index der Verbraucherpreise II
Basis: Durchschnitt 1958 = 100
Mai 2013 (endgültig)
Juni 2013 (vorläufig)
1) HVPI 2005 = Harmonisierter Europäischer
Verbraucherpreisindex/Maastricht-Kriterium.
Auskünfte: Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Statietik, 6030 Innehrunk, Heiliggeisteter (e. 7, 9, eder unter der
tistik, 6020 Innsbruck, Heiliggeiststraße 7-9, oder unter der

Internet-Adresse(http://www.tirol.gv.at/statistik)

Innsbruck, 16. Juli 2013

#### Erscheinungsort Innsbruck Verlagspostamt 6020 Innsbruck P. b. b. DVR 0059463 Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W

Herausgeber:Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck

Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.

Bezugsgebühr € 60,- jährlich.

Einschaltungen nach Tarif.

Verwaltung und Vertrieb: Landeskanzleidirektion,

Innsbruck, Neues Landhaus,

Tel. 0512/508-2182 - Fax 0512/508-742185 - E-Mail: bote@tirol.gv.at

Redaktion: Innsbruck, Landhaus,
Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-742185 – E-Mail: bote@tirol.gv.at

Internet: www.tirol.gv.at/bote Druck: Eigendruck